



## الأمانة العامة (SG)

المرجع: الرسالة المعممة - 176 جنيف، 27 يناير 2014

للاتصال:

كوسماس زافازافا،  
رئيس دائرة دعم المشاريع وإدارة المعارف

الهاتف:

+41 22 730 5447

- إلى جميع الإدارات

الفاكس:

+41 22 730 5484

البريد الإلكتروني:

[WTDC-2014@itu.int](mailto:WTDC-2014@itu.int)

الموضوع:

دعوة إلى المشاركة في المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014، دبي، الإمارات العربية المتحدة، من 30 مارس إلى 10 أبريل 2014 (هذه الرسالة تلغي رسالة الدعوة المؤرخة 22 يوليو 2013 وتحل محلها)

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

بناءً على تغيير موعد ومكان انعقاد المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014 (WTDC-14) وفقاً لما اعتمده المجلس بموافقة الأغلبية المطلوبة من الدول الأعضاء وعملاً بالمادة 25 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات والقسم 3 من القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته، فإنه من دواعي سروري أن أدعو حكومتكم إلى إيفاد وفد إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014 (WTDC-14)، الذي سيعقد في دبي بمركز التجارة العالمي في الفترة من 30 مارس إلى 10 أبريل 2014 بدعوة كريمة من حكومة الإمارات العربية المتحدة.

تُعد المؤتمرات العالمية لتنمية الاتصالات (WTDC) كل أربع سنوات في الفترة الواقعة بين مؤتمرات للمندوبين المفوضين. وتوفر هذه المؤتمرات محفلاً للنظر في المواضيع والمشاريع والبرامج ذات الصلة بتنمية الاتصالات وتقديم توجيهات وإرشادات لقطاع تنمية الاتصالات.

ويرد في الملحق 1 مشروع جدول أعمال المؤتمر WTDC-14 بصيغته التي أقرها المجلس بموافقة الأغلبية المطلوبة من الدول الأعضاء، ويرد في الملحق 2 مشروع هيكل المؤتمر.

ويمكن الاطلاع في الملحق 3 على تفاصيل مفيدة بشأن التسجيل والمنح وإجراء تقديم المساهمات والموعد النهائي لتقديمها.

إذا احتجتم إلى أي معلومات أخرى يرجى الاتصال بالسيد كوسماس زافازافا، رئيس دائرة دعم المشاريع وإدارة المعارف، عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان [WTDC-2014@itu.int](mailto:WTDC-2014@itu.int) أو بالهاتف +41 22 730 5447.

وإنني أتطلع باهتمام بالغ إلى مشاركتكم ومساهمتمكم لضمان أن تكون خطة العمل التي سيعتمدها المؤتمر أداة فعالة وناجعة لتوجيه أعمالنا في السنوات المقبلة في سبيل تلبية احتياجات جميع البلدان على أساس أولويات واستراتيجيات متفق عليها.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الأصل عليه توقيع]

الدكتور حمدون إ. توريه

الأمين العام

## الملحق 1

### جدول أعمال المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014

أولاً	تقرير عن أنشطة قطاع تنمية الاتصالات
(1)	تنفيذ خطة عمل حيدر آباد
(2)	أنشطة الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات
(3)	أنشطة لجان الدراسات
(4)	القمة العالمية لمجتمع المعلومات
(5)	مؤتمرات القمة بشأن توصيل العالم
(6)	تعزيز الحضور الإقليمي
ثانياً	السياسات والاستراتيجيات
(1)	تقرير عن حالة تنمية الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
(2)	نتائج مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2010 ذات الصلة بعمل قطاع تنمية الاتصالات
(3)	نتائج مؤتمرات الاتحاد واجتماعاته الرئيسية الأخرى ذات الصلة بتنمية الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2012 والمؤتمر العالمي للاتصالات الدولية لعام 2012 وجمعية الاتصالات الراديوية لعام 2012 والجمعية العالمية لتقييم الاتصالات لعام 2012 والمنتدى العالمي لسياسات الاتصالات لعام 2013 ومنتديات القمة العالمية لمجتمع المعلومات)
(4)	نتائج الاجتماعات الإقليمية التحضيرية لعام 2013
(5)	مساهمة قطاع تنمية الاتصالات في الخطة الاستراتيجية للاتحاد
(6)	الإعلان الصادر عن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014
ثالثاً	خطة عمل قطاع تنمية الاتصالات
(1)	التعاون بين الأعضاء أ) لجان الدراسات 1' مسائل الدراسة 2' الهيكل وأساليب العمل ب) الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات 1' الهيكل وأساليب العمل 2' تفويض الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات للتصرف بين المؤتمرات العالمية لتنمية الاتصالات (القرار 24 المراجع في حيدر آباد، 2010)
(2)	برنامج عمل مكتب تنمية الاتصالات أ) القضايا السياسية والتنظيمية ب) القضايا التقنية والتشغيلية

3) المبادرات والمشاريع الإقليمية

أ) الأولويات الإقليمية

ب) التمويل والشراكات لتنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

ج) دور القطاع الخاص

## الملحق 2 مشروع هيكل المؤتمر واختصاصات اللجان

### اجتماع رؤساء الوفود

الاختصاصات: وفقاً للرقم 49 من القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته، يعقد قبل الجلسة الافتتاحية للمؤتمر اجتماع لرؤساء الوفود الذين يقومون خلال الاجتماع بإعداد جدول أعمال الجلسة العامة الأولى وإعداد مقترحات بشأن تنظيم المؤتمر وبشأن الرؤساء ونواب الرؤساء للمؤتمر ولجانها، وعند الاقتضاء، فريق (أفرقة) عمل الجلسة العامة.

### اللجنة 1: لجنة التوجيه

الاختصاصات: تنسيق جميع الأمور المرتبطة بحسن سير العمل، وتخطيط ترتيب الجلسات وعددها، وتجنب التزامن قدر الإمكان نظراً للعدد المحدود لأعضاء بعض الوفود.

تتألف هذه اللجنة من رئيس المؤتمر ونوابه وكذلك من رؤساء اللجان وفريق (أفرقة) عمل الجلسة العامة ونوابهم.

### اللجنة 2: لجنة مراقبة الميزانية

الاختصاصات: تحديد الترتيبات المتعلقة بتنظيم المؤتمر ووسائل العمل المتاحة للمندوبين، وفحص وإقرار حسابات النفقات المتكبدة طوال فترة المؤتمر وتقديم تقرير إلى الجلسة العامة عن مجموع النفقات التقديرية للمؤتمر وكذلك تقدير التكاليف التي ستنشأ عن تنفيذ قرارات المؤتمر.

### اللجنة 3: الأهداف

الاختصاصات: استعراض وإقرار جدول الأعمال وإعداد مقترحات بشأن تنظيم العمل؛ واستعراض وإقرار النواتج والنتائج الأساسية المتوقعة ومؤشرات الأداء الأساسية المتعلقة بالأهداف؛ واستعراض المسائل التي تدرسها لجان الدراسات والمبادرات الإقليمية ذات الصلة والموافقة عليها، ووضع مبادئ توجيهية ملائمة لتنفيذها، واستعراض القرارات ذات الصلة والموافقة عليها؛ والعمل على أن تكون النواتج متوافقة مع نهج الإدارة القائمة على النتائج بغية تحسين فعالية الإدارة ومساءلتها.

### اللجنة 4: أساليب عمل قطاع تنمية الاتصالات

الاختصاصات: استعراض وإقرار جدول الأعمال وإعداد مقترحات بشأن تنظيم العمل؛ وفحص المقترحات والمساهمات المتعلقة بالتعاون بين الأعضاء وتقييم أساليب العمل وسير أعمال لجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات، وتقييم وتحديد الخيارات المتاحة لتحقيق التنفيذ الأمثل للبرامج وإقرار إجراء التغييرات المناسبة فيها بغية تعزيز التآزر بين المسائل التي تدرسها لجان الدراسات والبرامج والمبادرات الإقليمية.

### اللجنة 5: لجنة الصياغة

الاختصاصات: مواءمة النصوص التي تتضمن استنتاجات المؤتمر في اللغات الرسمية الست للاتحاد الدولي للاتصالات، دون تغيير المعنى، على النحو المحدد في المادة 22 من دستور الاتحاد، وذلك بهدف رفعها إلى الجلسة العامة من أجل إقرارها.

### ملاحظة توضيحية

وفقاً للرقم 63 من القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته يجوز للجلسة العامة للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات أن

تشكل لجاناً للنظر في أمور أُحيلت إلى المؤتمر.

وإضافةً إلى ذلك، يُقترح تشكيل فريقٍ عمل تابعين للجلسة العامة على النحو الموضح فيما يلي:

فريق العمل ألف: الخطة الاستراتيجية لقطاع تنمية الاتصالات والإعلان

الاختصاصات المحتملة: صياغة مشروع إعلان وإعداد مساهمة قطاع تنمية الاتصالات في الخطة الاستراتيجية للاتحاد التي سيعتمدها المؤتمر المقبل للمندوبين المفوضين.

فريق العمل باء: القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات من انعقادها (WSIS+10) وما بعد ذلك

الاختصاصات المحتملة: فحص المقترحات والمساهمات المتعلقة بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات في سياق تطور بيئة الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

### الملحق 3 الترتيبات التنظيمية

#### توجيه الدعوة والمشاركة

يرسل الأمين العام، بعد التشاور مع مدير مكتب تنمية الاتصالات، دعوة إلى إدارة كل دولة عضو، وإلى أعضاء قطاع تنمية الاتصالات وإلى المنظمات والمؤسسات المشار إليها في الأحكام ذات الصلة من المادة 25 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات، وكذلك إلى فلسطين وفقاً للقرار 99 (المراجع في غوادالاخارا، 2010) (انظر الرسالة DM 13/1016 المؤرخة 22 يوليو 2013).

وأوراق الاعتماد غير مطلوبة لحضور المؤتمر. إلا أنه يجب على كل دولة عضو أو عضو قطاع بنوي إرسال وفد أو ممثلين إلى المؤتمر، أن يخطر مدير مكتب تنمية الاتصالات بذلك مع تحديد أسماء ووظائف جميع أعضاء الوفد أو الممثلين (الرقم 339 من اتفاقية الاتحاد).

وحرصاً على اتخاذ الترتيبات اللازمة في الوقت المناسب، تُدعى الدول الأعضاء وأعضاء القطاع الذين يرغبون في المشاركة في المؤتمر وكذلك المنظمات والمؤسسات التي يحق لها الحضور بصفة مراقب بموجب المادة 25 من اتفاقية الاتحاد أو القرار 99 (المراجع في غوادالاخارا، 2010)، إلى القيام بالتسجيل المسبق.

#### التسجيل

يرجى ملاحظة أن الدول الأعضاء وأعضاء القطاع تلقوا تليغاً منفصلاً بتاريخ بدء التسجيل المسبق.

سيبدأ التسجيل المسبق على الخط حصراً من خلال جهات الاتصال التي تعينها كل إدارة وكل كيان يحق له المشاركة في المؤتمر. أما التسجيل في مكان المؤتمر فسيبدأ قبل افتتاح المؤتمر بثلاثة أيام.

ويتمثل دور جهات الاتصال في استيفاء إجراءات التسجيل المتعلقة بالإدارات والكيانات الخاصة بها. ويمكن الحصول على قائمة جهات الاتصال عن طريق التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) في هذا العنوان

[http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/?\\_eventid=4000187](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/?_eventid=4000187)

#### التنظيم المؤقت للمؤتمر

سيقوم المؤتمر بإنشاء لجان لتسيير أعماله. ويرد في الملحق 2 مشروع هيكل المؤتمر وكذلك اقتراح يتعلق باختصاصات اللجان وفريق العمل التابع للجلسة العامة.

#### المنح

رهنأ بتيسر الموارد المالية وبغية تشجيع المشاركة، يجوز تقديم منحة كاملة واحدة أو منحتين جزئيتين لكل إدارة من إدارات أقل البلدان نمواً (LDC) والبلدان التي يقل فيها الناتج الإجمالي المحلي للفرد عن 2 000 دولار أمريكي مع إيلاء الأولوية لأقل البلدان نمواً. ويمكن طلب استمارة المنح عن طريق استكمال القسم المخصص لذلك في استمارة التسجيل المتاحة على الخط. وينبغي استكمال استمارة طلب المنحة على النحو الواجب وإعادتها إلى الاتحاد في موعد أقصاه 24 فبراير 2014.

#### وثائق المؤتمر

ستنشر الوثائق التحضيرية التالية:

- تقرير بشأن تنفيذ خطة عمل حيدر آباد
- تقرير بشأن أنشطة الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات
- تقرير بشأن الاجتماعات الإقليمية التحضيرية للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014
- تقارير رؤساء لجان الدراسات
- مساهمة قطاع تنمية الاتصالات في الخطة الاستراتيجية للاتحاد
- تقرير بشأن تنفيذ نواتج القمة العالمية لمجتمع المعلومات
- تقرير بشأن مبادرة توصيل العالم
- مساهمات من الدول الأعضاء وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات (WTDC-14)

طبقاً لقرار المجلس 1141 والقرار 154 لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2010، ستجري أعمال المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2014 بدون استعمال نسخ ورقية قدر الإمكان. وسيشجع كل مشارك على تنزيل تطبيق مزامنة الوثائق الذي سيتزامن بشكل أوتوماتي مع مخدّم بروتوكول نقل الملفات بالاتحاد للسماح بأن يكون في متناول المشاركين في أي وقت جميع وثائق المؤتمر المنشورة والمتاحة بأي لغة من اللغات الرسمية الست للاتحاد. وبالإضافة إلى ذلك، سيتاح مخدّم وثائق محلي في مكان المؤتمر للسماح بالإنفاذ الفوري إلى جميع وثائق المؤتمر المنشورة والمتاحة بأي لغة من اللغات الرسمية الست للاتحاد. وسيحصل كل وفد وكيان مشارك على مجموعة واحدة من الوثائق (نسخة مطبوعة).

ستنسخ الوثائق في الموقع الإلكتروني للمؤتمر في العنوان التالي:

<http://www.itu.int/WTDC14>

وبالتالي، يرجى من المشاركين إحضار حواسيبهم المحمولة الخاصة بهم. وبالنسبة للذين لا يملكون حواسيب محمولة، سيتاح مقهى إنترنت لتنزيل الوثائق وطباعتها، عند اللزوم، على أساس الخدمة الذاتية.

## المساهمات

نظراً للمدة المحدودة للمؤتمر والقيود الزمنية التي تفرضها الحاجة إلى الترجمة إلى اللغات الست، يرجى من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع ملاحظة أنه يُفضل تقديم مساهماتهم قبل افتتاح المؤتمر بشهرين أي قبل 10 فبراير 2014.

وإضافة إلى ذلك، بغية ضمان ترجمة الوثائق المقدمة إلى المؤتمر في الوقت المناسب وقيام الوفود بدراساتها بشكل وافٍ، وفقاً للقرار 165 (غوادالاخارا، 2010)، يتعين على الدول الأعضاء وأعضاء القطاع أن يقدموا مساهماتهم في موعد لا يتجاوز أربعة عشر يوماً تقويمياً قبل افتتاح المؤتمر أي قبل 15 مارس 2014. ويرجى من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع إيلاء الاهتمام الواجب للإعداد الأولي للمساهمات لتفادي إجراء أي مراجعات لها.

## معالجة المساهمات قبل المؤتمر

وبغية تجميع المساهمات المختلفة بطريقة تفسح المجال لإعداد مجموعة صلبة ومتناسكة ومتوائمة تتكون من عناصر مترابطة ومتآزرة، تم إعداد نموذج لهذا الشأن ويمكن الحصول عليه في العنوان التالي:

[http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/wtdc\\_v2/index.asp](http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/wtdc_v2/index.asp)

وسيسمح هذا النموذج، بالإضافة إلى توفير نهج مشترك لتقسيم المساهمات، بسرعة معالجة الوثائق عن طريق الحد من إعادة تنسيق المساهمات. وبالتالي يجوز أن تعرض المساهمات التي لا تقدم باستخدام هذا النموذج إلى التأخير في معالجتها ونشرها.

ووفقاً للرقم 42 من القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته، ينبغي أن تحمل الوثائق المقدمة التي تتضمن أكثر من مقترح واحد رقماً لتحديد كل مقترح وموضوع المقترح. وستخصص الأمانة لكل مقترح أرقاماً مرجعية مكونة على النحو التالي:

ABC/25/3

حيث إن الرمز ABC هو رمز البلد صاحب المقترح، ويشير الرقم 25 إلى رقم الوثيقة التي سينشر فيها المقترح ويبدل الرقم 3 على الرقم التسلسلي للمقترح داخل تلك الوثيقة. وستتولى الأمانة إدراج الرمز المكون من ثلاثة أحرف ورقم الوثيقة. غير أن ترقيم كل مقترح سيتم بواسطة النظام الإلكتروني على الخط عند تقديم المقترح.

وعلى أساس المساهمات الواردة ضمن المهلة الزمنية المحددة، سيقوم مكتب تنمية الاتصالات بتوزيع الوثائق بناءً على المواضيع التي تحددها الإدارة المقدمة للاقتراح وذلك حرصاً على تيسير المناقشات في المؤتمر.

### معالجة المساهمات أثناء المؤتمر

ينبغي أن يكون للمناقشات الموضوعية الأولوية على العروض المنهجية للمساهمات الفردية، وذلك نظراً لقصر مدة المؤتمر. وحرصاً على تسهيل الإحالات خلال المناقشات، ستقوم الأمانة بإعداد وثيقة مؤقتة تربط جميع المساهمات بمختلف بنود جدول الأعمال. وتشجع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع بشدة على عدم تقديم مساهمات جديدة أثناء المؤتمر.

### الطول الأقصى للمساهمات المُقدّمة

ينبغي ألا تتجاوز المساهمة خمس (5) صفحات وينبغي أن تُقدم إلى مدير مكتب تنمية الاتصالات.

وفي حالة مساهمة أكثر تفصيلاً تتجاوز الطول الأقصى المسموح به إلى حد كبير، ينبغي تقديم ملخص تنفيذي. وسيُترجم الملخص التنفيذي فقط إذا قُدم ضمن المهلة الزمنية المحددة. وستتاح النسخة المفصلة للمساهمة على الخط فقط وباللغة الأصلية المقدمة بها.